31992R3576

L 364/1 ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ 12.12.1992

NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 3576/92

ze dne 7. prosince 1992

o definici pojmu „původní výrobky“ pro některé nerostné produkty a pro některé výrobky chemického průmyslu a příbuzných průmyslových odvětví v rámci preferenčních celních režimů, které Společenství poskytuje třetím zemím

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 113 této smlouvy,

vzhledem k tomu, že protokoly a přílohy [1] o definici pojmu „původní výrobky“ a metodách administrativní spolupráce za účelem uplatňování preferenčních celních režimů, které Společenství poskytuje v případě dovozů ze třetích zemí, vylučují ze své oblasti působnosti některé nerostné produkty a některé výrobky chemického průmyslu a příbuzných průmyslových odvětví, zejména pokud jde o definici pojmu „původní výrobky“;

vzhledem k tomu, že u všech takových výrobků dovážených v rámci preferenčních celních režimů členské státy Společenství definují pojem „původní výrobky“ v souladu se svými vnitrostátními pravidly;

vzhledem k tomu, že vnitřní trh bude zahrnovat oblast bez vnitřních hranic, v němž bude mimo jiné zajištěn volný pohyb zboží; že je tudíž třeba zajistit jednotné uplatňování ustanovení týkajících se definice pojmu „původní výrobky“ pro některé nerostné produkty a některé výrobky chemického průmyslu a příbuzných průmyslových odvětví v rámci preferenčních celních režimů, které Společenství poskytuje třetím zemím,

---

([1]) Protokol č. 3 k Dohodě mezi EHS a Rakouskem, Úř. věst. L 149, 15.6.1988, s. 5.
Protokol č. 3 k Dohodě mezi EHS a Finskem, Úř. věst. L 149, 15.6.1988, s. 75.
Protokol č. 3 k Dohodě mezi EHS a Islandem, Úř. věst. L 180, 9.7.1988, s. 5.
Protokol č. 3 k Dohodě mezi EHS a Norskem, Úř. věst. L 180, 9.7.1988, s. 75.
Protokol č. 3 k Dohodě mezi EHS a Švédskem, Úř. věst. L 216, 8.8.1988, s. 5.
Protokol č. 3 k Dohodě mezi EHS a Švýcarskem, Úř. věst. L 216, 8.8.1988, s. 75.
Protokol č. 3 k Dohodě mezi EHS a Faerskými ostrovy, Úř. věst. L 371, 31.12.1991, s. 40.
Protokol č. 2 k Dohodě mezi EHS a Marokem, Úř. věst. L 264, 27.9.1978, s. 38.
Protokol č. 2 k Dohodě mezi EHS a Alžírskem, Úř. věst. L 263, 27.9.1978, s. 40.
Protokol č. 2 k Dohodě mezi EHS a Tuniskem, Úř. věst. L 265, 27.9.1978, s. 38.
Protokol č. 3 k Dohodě mezi EHS a Egyptem, Úř. věst. L 266, 27.9.1978, s. 30.
Protokol č. 2 k Dohodě mezi EHS a Jordánskem, Úř. věst. L 268, 27.9.1978, s. 24.
Protokol č. 2 k Dohodě mezi EHS a Libanonem, Úř. věst. L 267, 27.9.1978, s. 24.
Protokol č. 2 k Dohodě mezi EHS a Sýrií, Úř. věst. L 269, 27.9.1978, s. 22.
Protokol k Dohodě mezi EHS a Kyprem, Úř. věst. L 339, 28.12.1977, s. 19.
Protokol k Dohodě mezi EHS a Maltou, Úř. věst. L 111, 28.4.1976, s. 11.
Příloha rozhodnutí č. 2/76, kterým se mění protokol č. 3 k Dohodě mezi EHS a Izraelem, Úř. věst. L 190, 29.7.1977, s. 3.
Protokol č. 1 ke Čtvrté loméské úmluvě AKT-EHS, Úř. věst. L 229, 17.8.1991, s. 134.
Protokol č. 4 k Dohodě mezi EHS a Polskem, Úř. věst. č. 114, 30.4.1992, s. 68.
Protokol č. 4 k Dohodě mezi EHS a ČSFR, Úř. věst. L 115, 30.4.1992, s. 83.
Protokol č. 4 k Dohodě mezi EHS a Maďarskem, Úř. věst. L 116, 30.4.1992, s. 155.

vzhledem k tomu, že by měly být stanoveny podmínky, za kterých tyto produkty pro účely uplatňování výše uvedených preferenčních celních režimů získávají status původu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro účely uplatňování ustanovení, která se týkají preferenčních celních režimů, které Společenství poskytuje třetím zemím, pokud jde o některé nerostné produkty a některé výrobky chemického průmyslu nebo příbuzných průmyslových odvětví uvedené v příloze a pocházející z Alžírska, Rakouska, Kypru, Československa, Egyptu, Faerských ostrovů, Finska, Maďarska, Islandu, Izraele, Jordánska, Libanonu, Malty, Maroka, Norska, Polska, Švédska, Švýcarska, Sýrie, Tuniska a států AKT (dále jen „zvýhodněné země nebo území"), se za produkty pocházející z těchto zvýhodněných zemí nebo území považují:

a) produkty zcela získané ve zvýhodněné zemi nebo území;

b) produkty získané ve zvýhodněné zemi nebo území, při jejichž výrobě byly použity jiné produkty, než které jsou uvedené pod písmenem a) (dále jen „nepůvodní materiály") pod podmínkou, že byly dotyčné materiály dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 3.

Článek 2

Pro účely čl. 1 písm. a) se za zcela získané ve zvýhodněné zemi nebo území považují tyto produkty:

a) ropné produkty vytěžené ze země nebo mořského dna v dané zemi nebo území;

b) ropné produkty vytěžené z mořského dna nebo mořského podzemí ležícího mimo teritoriální vody, má-li zvýhodněná země nebo území pro účely těžby výhradní práva k využívání tohoto mořského dna nebo mořského podzemí;

c) ropné produkty zde vyrobené výhradně z produktů uvedených pod písmeny a) a b).

Článek 3

Pro účely čl. 1 písm. b) se nepůvodní materiály považují za dostatečně opracované nebo zpracované, pokud získané produkty uvedené ve sloupcích 1 a 2 seznamu v příloze splňují podmínky stanovené ve sloupci 3.

Článek 4

Pro účely kódů harmonizovaného systému ex 2707, 2713 až 2715, ex 2901, ex 2902 a ex 3403 uvedených ve sloupci 1 přílohy nejsou pro získání původu postačující jednoduché operace jako čištění, stáčení, odsolování, odvodňování, filtrování, barvení, značkování, získávání obsahu síry mísením produktů s rozdílným obsahem síry, ani jakékoliv kombinace těchto nebo podobných operací.

Článek 5

1. Pokud se ustanovení protokolů a příloh o definici pojmu „původní výrobky" a metodách administrativní spolupráce za účelem uplatňování preferenčních celních režimů, které Společenství poskytuje zvýhodněným zemím nebo územím, na produkty uvedené v příloze tohoto nařízení dosud nevztahují, použijí se tato ustanovení pro tyto produkty přiměřeně, aniž je dotčen článek 1 a odstavec 2 tohoto článku.

2. Pro účely odstavce 1 se produkty uvedené v příloze tohoto nařízení, které jsou potrubím přepravovány přes jinou oblast, než je oblast zvýhodněné země nebo území, považují za dopravené přímo z vyvážející zvýhodněného země nebo území do Společenství.

Článek 6

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se ode dne 1. ledna 1993.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. prosince 1992.

Za Radu

předseda

D. HURD

PŘÍLOHA

Kód HS	Popis výrobku	Opracování nebo zpracování nepůvodních materiálů nezbytné pro získání statusu původu
1	2	3
ex 2707	Oleje, ve kterých hmotnost aromatických složek převažuje nad hmotností nearomatických složek, které jsou podobné minerálním olejům získaným destilací vysokotepelných černouhelných dehtů, u kterých nejméně 65 % objemu destiluje při teplotě do 250 °C (včetně směsí lakového benzinu a benzolu), k použití jako energetická nebo topná paliva.	Rafinace nebo jeden nebo více specifických procesů v souladu s dodatkem 1. Ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny do jiného čísla než je číslo výrobku. Materiály zařazené do stejného čísla lze však použít, pokud jejich hodnota nepřesahuje 50 % ceny výrobku franko závod.
ex 2709	Surové oleje ze živičných nerostů	Destruktivní destilace živičných nerostů.
2710 až 2712	Ropné oleje a oleje ze živičných nerostů, jiné než surové; přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté, obsahující nejméně 70 % hmotnostních nebo více ropných olejů nebo olejů ze živičných nerostů, jsou-li tyto oleje podstatnou složkou těchto přípravků. Zemní plyn a jiné plynné uhlovodíky Vazelína, parafín, mikrokrystalický parafín, parafínový gáč, ozokerit, montánní vosk, rašelinový vosk, ostatní minerální vosky a podobné výrobky, získané synteticky nebo jiným způsobem, též barevné	Rafinace nebo jeden nebo více specifických procesů v souladu s dodatkem 2. Ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny do jiného čísla než je číslo výrobku. Materiály zařazené do stejného čísla lze však použít, pokud jejich hodnota nepřesahuje 50 % ceny výrobku franko závod.
2713 až 2715	Petrolejový koks, petrolejové živice a jiné zbytky ropných olejů nebo olejů ze živičných nerostů. Přírodní živice (bitumen) a přírodní asfalt; živičné a ropné břidlice a živičné písky; asfaltity a asfaltové horniny. Živičné směsi na bázi přírodního asfaltu nebo přírodní živice, petrolejové (naftové) živice, zemního dehtu nebo smoly ze zemního dehtu.	Rafinace nebo jeden nebo více specifických procesů v souladu s dodatkem 1. Ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny do jiného čísla než je číslo výrobku. Materiály zařazené do stejného čísla lze však použít, pokud jejich hodnota nepřesahuje 50 % ceny výrobku franko závod.
ex 2901	Acyklické uhlovodíky k použití jako energetická nebo topná paliva.	Rafinace nebo jeden nebo více specifických procesů v souladu s dodatkem 1. Ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny do jiného čísla než je číslo výrobku. Materiály zařazené do stejného čísla lze však použít, pokud jejich hodnota nepřesahuje 50 % ceny výrobku franko závod.
ex 2902	Cykloalkany a cykloalkeny (jiné než azuleny), benzen, toluen, xylen, k použití jako energetická nebo topná paliva.	Rafinace nebo jeden nebo více specifických procesů v souladu s dodatkem 1. Ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny do jiného čísla než je číslo výrobku. Materiály zařazené do stejného čísla lze však použít, pokud jejich hodnota nepřesahuje 50 % ceny výrobku franko závod.

Kód HS	Popis výrobku	Opracování nebo zpracování nepůvodních materiálů nezbytné pro získání statusu původu
1	2	3
ex 3403	Mazací přípravky obsahující ropné oleje nebo oleje ze živičných nerostů, za předpokladu, že tyto oleje nepřesahují 70 % hmotnostních.	Rafinace nebo jeden nebo více specifických procesů v souladu s dodatkem 1. Ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny do jiného čísla než je číslo výrobku. Materiály zařazené do stejného čísla lze však použít, pokud jejich hodnota nepřesahuje 50 % ceny výrobku franko závod.
ex 3404	Syntetické vosky a připravené vosky z parafínu, na bázi parafínu, ropných vosků, vosků ze živičných nerostů, parafínového gáče nebo volného vosku	Výroba, při níž jsou všechny použité materiály zařazeny do jiné čísla než je číslo výrobku. Materiály zařazené do stejného čísla lze však použít, pokud jejich hodnota nepřesahuje
ex 3811	Připravené přísady do mazacích olejů obsahující minerální oleje nebo oleje získané ze živičných nerostů.	Výroba, při níž hodnota všech použitých materiálů čísla 3811 nepřesahuje 50 % ceny výrobku franko závod.

Dodatek 1

Pro účely čísel ex 2707, 2713 až 2715, ex 2901, ex 2902 a ex 3403 se výrazem „specifické procesy“ rozumí:

a) vakuová destilace;

b) redestilace při velmi pečlivém dělení do frakcí ([1]);

c) krakování (štěpení);

d) reforming (úprava);

e) extrakce pomocí selektivních rozpouštědel;

f) procesy využívající všechny následující operace: reakce s koncentrovanou kyselinou sírovou, oleem nebo oxidem sírovým; neutralizace pomocí alkalických činidel; odbarvování a čištění přírodní aktivní zeminou, aktivovanou zeminou, aktivovaným dřevěným uhlím nebo bauxitem;

g) polymerace;

h) alkylace;

i) izomerace.

([1]) Viz doplňková poznámka 4 písm. b) ke kapitole 27 kombinované nomenklatury.

Dodatek 2

Pro účely čísel 2710 až 2712 se výrazem „specifické procesy“ rozumí:

a) vakuová destilace;

b) redestilace při velice pečlivém dělení do frakcí (1);

c) krakování (štěpení);

d) reforming (úprava);

e) extrakce pomocí selektivních rozpouštědel;

f) procesy využívající všechny následující operace: reakce s koncentrovanou kyselinou sírovou, oleem nebo oxidem sírovým; neutralizace pomocí alkalických činidel; odbarvování a čištění přírodní aktivní zeminou, aktivovanou zeminou, aktivovaným dřevěným uhlím nebo bauxitem;

g) polymerace;

h) alkylace;

ij) izomerace;

k) pouze ve vztahu k těžkým olejům čísla ex 2710: odsiřování vodíkem vedoucí k redukci nejméně 85 % obsahu síry ze zpracovávaného produktu (metoda ASTM D 1266-59T);

l) pouze ve vztahu k produktům čísla 2710: odstraňování parafínů metodou jinou než filtrováním;

m) pouze ve vztahu k těžkým olejům čísla ex 2710: zpracování pomocí vodíku při tlaku vyšším než 20 bar a teplotě vyšší než 250 °C s použitím jiných katalyzátorů, než které jsou používány při odsiřování, kdy vodík v chemické reakci představuje aktivní prvek. Další zpracování mazacích olejů čísla ex 2710 (např. dokončovací úpravy s vodou nebo odbarvování), jehož cílem je zejména zlepšit barvu nebo stálost, není však považováno za specifický proces;

n) pouze ve vztahu k topným olejům čísla ex 2710: atmosférická destilace, při níž se do 300 °C destiluje méně než 30 % objemu produktů včetně ztrát (metoda ASTM D 86);

o) pouze ve vztahu k těžkým olejům jiným, než jsou plynové a topné oleje čísla ex 2710: zpracování pomocí elektrického vysokofrekvenčního koronového výboje.

(1) Viz doplňková poznámka 4 písm. b) ke kapitole 27 kombinované nomenklatury.